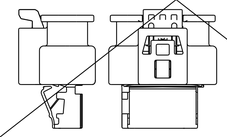
Variante 2
OPTION 2

M 2:1

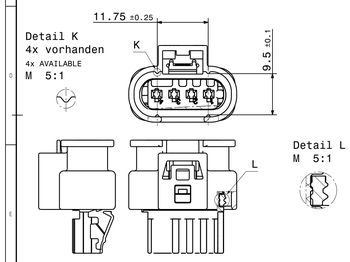
Schutzkragen um 180° verdreht
Fehlende Maße und Teilekennzeichnung siehe Variante 1
PROTECTIVE SHROUD TURNED 180°
MISSING DIMENSIONS AND PART IDENTIFICATION SEE OPTION 1



Variante 3
OPTION 3

M 2:1

ohne CPA
Fehlende Maße und Teilekennzeichnung siehe Variante 1
WITHOUT CPA
MISSING DIMENSIONS AND PART IDENTIFICATION SEE OPTION 1

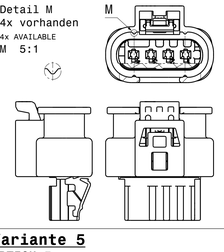


Variante 4
OPTION 4

M 2:1

Schutzkragen mit Spielreduzierung
Fehlende Maße und Teilekennzeichnung
siehe Variante 1 und 3
PROTECTIVE SHROUD WITH BACKLASH REDUCTION
MISSING DIMENSIONS AND PART IDENTIFICATION SEE OPTION 1 AND 3

Dichtungsgeometrie siehe Version 3
SEAL GEOMETRY SEE OPTION 3

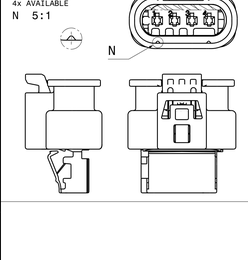


Variante 5
OPTION 5

M 2:1

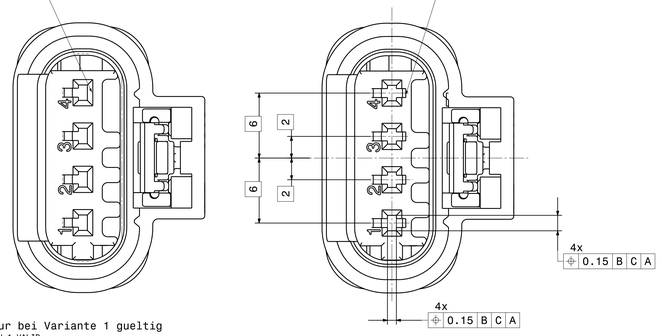
Schutzkragen mit Spielreduzierung und Rasthaken
optimiert und 180° gedreht
PROTECTIVE SHROUD WITH BACKLASH REDUCTION AND SNAP ARM AND 180° TURNED

Dichtungsgeometrie siehe Version 3
SEAL GEOMETRY SEE OPTION 3



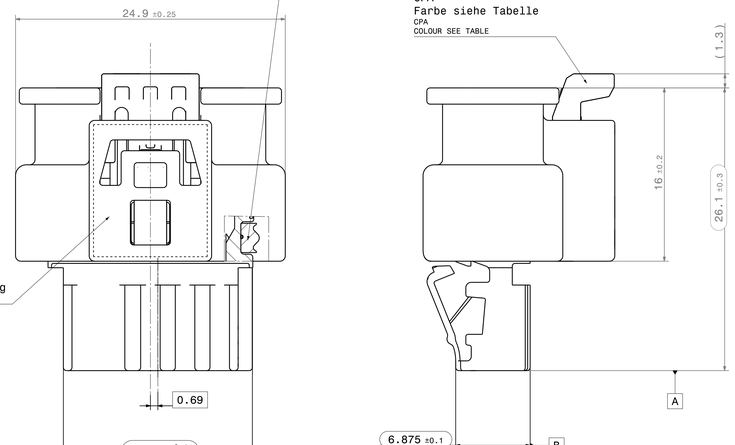
Variante 1
OPTION 1

Ausfuehrung mit und ohne Pruefkanal im Kontakttraeger zulaessig
VERSION WITH AND WITHOUT TEST CHANNEL IN THE CONTACT BASE VARRIER VALID

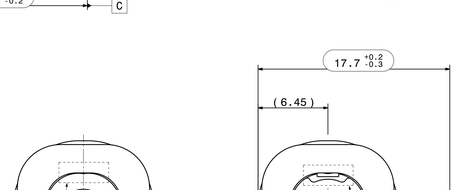


Dichtungsgeometrie nur bei Variante 1 gueltig
SEAL GEOMETRY ONLY FOR OPTION 1 VALID

CPA
Farbe siehe Tabelle
CPA
COLOUR SEE TABLE



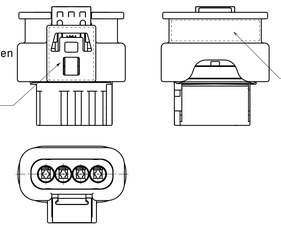
- Datum
  DATE
- HRW Firmenzeichen
  HRW COMPANY SIGN
- Formteilnummer
  MOLD CAVITY NO.
- Materialkennzeichnung
  MATERIAL-IDENTIFICATION



Ausfuehrung mit und ohne Massefreistellung im Kontakttraeger zulaessig
VERSION WITH AND WITHOUT MASS REDUCTION IN THE CONTACT CARRIER VALID

zulaessige Ausfuehrung der Teilekennzeichnung
VALID PART IDENTIFICATION

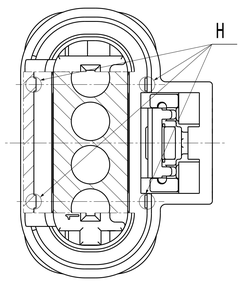
M 2:1



- Datum
  DATE
- HRW Firmenzeichen
  HRW COMPANY SIGN
- Formteilnummer
  MOLD CAVITY NO.
- Hirschmann-Nr.
  HRW-NO.
- Materialkennzeichnung
  MATERIAL-IDENTIFICATION

705-362
PA66 GF25

Detail H 4x Spielausgleichsflaechen
gueltig fuer Variante 1 + 2
M 10:1
DETAIL H 4x TOLERANCE REDUCTION
VAILID FOR OPTION 1 + 2



Laserbeschriftungsfeld:

wahlweise ab 01.01.2016 zulässig
OPTIONAL FROM 01.01.2016 ALLOWED

- Produktionswerk/Lieferantenkodierung
  PRODUCTION PLANT/SUPPLIERS CODE

XXX/XXXXXXXXXXXXXXXX
wahlweise / OPTIONAL:
XXXXXXXXXXXXX

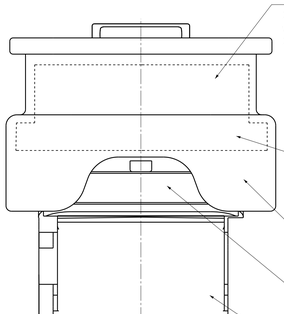
Lft.-Bestell Nr.
nur bei Laserbeschriftung
siehe Tabelle
ORDER NO.
ONLY WITH LASER MARKING
SEE TABLE

XXX-XXX-XXX

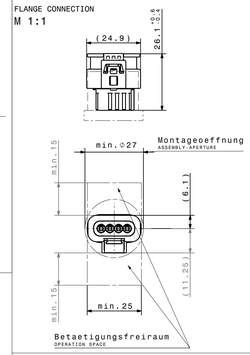
Schutzkragen
Farbe siehe Tabelle
PROTECTIVE SHROUD
COLOR SEE TABLE

Dichtung
Farbe siehe Tabelle
SEAL
COLOR SEE TABLE

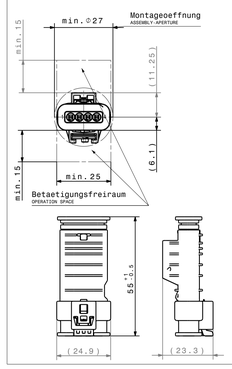
Kontakttraeger
Farbe siehe Tabelle
CONTACT BASE
COLOR SEE TABLE



KRAGENANSCHLUSS
FLANGE CONNECTION
M 1:1



FLIEGENDE STECKVERBINDUNG
INLINE CONNECTION
M 1:1



Toleranzen fuer nicht tolerierte Masse:
1. Winkelmasse: (in °)
   Fuer alle Winkelmasse gilt ±2°
2. Radien : (in mm)

bis 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

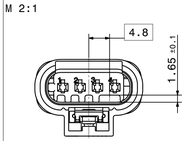
3. Laengenmasse : DIN 2768-mH
4. Allgemeintoleranz fuer Symmetrie: ⌯ 0.3

TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:
1. ANGLE-DEMENSIONS (IN °)
   TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°
2. RADII : (IN mm)

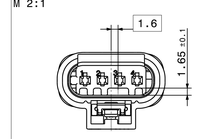
TO 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

3. DISTANCE-DIMENSIONS: DIN 2768-mH
4. GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY: ⌯ 0.3

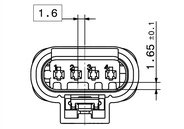
CODIERUNG A
KEYING A
M 2:1



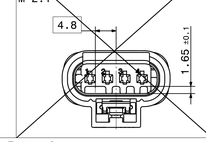
CODIERUNG B
KEYING B
M 2:1



CODIERUNG C
KEYING C
M 2:1

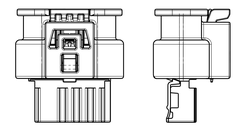


CODIERUNG D
KEYING D
M 2:1



Darstellung in verriegeltem Zustand
VIEW IN LOCKED POSITION

M 2:1



Bemerkungen:
COMMENTS:

1. Codierung A Variante 1 gezeichnet
   KEYING A DRAWN
2. Auslieferungszustand wie gezeichnet
   DELIVERY STATUS AS DRAWN
3. massgebend ist der deutsche Text
   GERMAN TEXT IS VALID
4. Funktionsbestimmende Masse, die mit ( ) gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Masse werden ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren.
   DIMENSIONS MARKED WITH ( ) ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION REPORT (ISIR). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIR. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.
5. Max. zulaessiger Leitungsquerschnitt 1,00mm²
   MAXIMUM CONDUCTOR CROSS SECTION 1,00mm²
6. Max. zulaessiger Leitungsdurchmesser 2,10mm
   MAXIMUM CONDUCTOR DIAMETER 2,10mm
7. Kammer passend fuer
   MCP 1.2-LL siehe Tyco-Zeichnung C-1452674 oder
   MLK-Sm 1.2 Steckhuelse siehe KOSTAL-Zeichnung 10304894-1
   MATCHING RECEPTACLE SEE
   MCP 1.2-LL SEE TYCO-DRAWING C-1452674 OR
   MLK-Sm 1.2 RECEPTACLE SEE KOSTAL-DRAWING 10304894-1
8. passend zu Ausfuehrungsvorschrift 872-975-...00
   MATCHING TO SPECIFICATION 872-975-...00
9. passend zu 4-POL 1.2 Stecker ELA 872-617-...00
   MATCHING TO 4-WAY 1.2 MALE HOUSING 872-617-...00
10. Produkt- und Verarbeitungsspezifikation
    PRODUCT AND PROCESSING SPECIFICATION
    HRW-Nr. EPS-100011-00
    EVS-100013-00
11. Schutzklasse IPX7 / IPX9K
    Bei Applikationen mit moeglicher Dampfstrahlbeaufschlagung ist eine Schutzkappe empfohlen.
    PROTECTION CLASS IPX7 / IPX9K
    FOR APPLICATIONS WITH POSSIBLE USE OF STEAM JETS, A PROTECTIVE CAP IS RECOMMENDED.
12. max. 30% Regranulat zulaessig
    MAX. 30% RECLAIM ACCEPTABLE
13. Teilekennzeichnung angelehnt an DIN 1451
    PART IDENTIFICATION SIMILAR DIN 1451
14. Teil entspricht Altautorichtlinie nach EU-Altfahrzeugverordnung 2000/53/EG
    PART CORRESPONDS TO SCRAP CAR GUIDELINE ....
15. passende Schutzkappe / Wellrohranschluss
    Fa. Schlemmer 7806806, 7806807, 7806808
    MATCHING PROTECTIVE SHROUD
    FA. SCHLEMMER 7806806, 7806807, 7806808
16. Aenderungen die dem technischen Fortschritt diesen, behalten wir uns vor!
    CHANGES BASED ON TECHNICAL PROGRESS ARE IN THE DECISION OF THE MANUFACTURER!

0.3 0.3
max. Formversatz ±0.1
MAX. SPLIT LINE ±0.1

Version	Änderungsbeschreibung / description of alteration	Datum date	gez. drwn.
12	Keying C activated; option 4,5 comment added for the seal geometry;	22.08.2019	BKl
11	Index -553 added; option 5 added;	07.02.2019	VGH
10	CPA opt. color change to naturejprotective shr. opt:550, 551, 552 added; keying Z deleted;	20.10.2017	BKl
09	Sheet 2 added; Sheet 2 detail E added with tolerance reduction areas;	20.10.2016	BKl
08	customer specific indices deleted; comments reworked; option 3 & 4 removed	01.07.2015	ANA
07	Option 4 added; Index 581, 582, 586 up to 588 substitute 551, 552, 556 up to 558	02.04.2015	YZH
06	Index -557 added; Option 4,5 in comments of the tabel described;	27.01.2015	YZH
05	index -552 added;	15.09.2014	YZH
04	option 4,5 added; index -556,-557 added;	26.08.2014	YZH
00	Erstersstellung / Initial edition	04.10.2007	ZN

Pruefvorschriften / test instructions

Rohzustand / crude state	Werkstoff / material	Fertigzustand / final state	Rohgewicht gross weight	g/Stk g/pc
	PA 66 GF25		Fertig.gw. final weight	g/Stk g/pc

Material-Nr. / No.	Toleranzen / tolerances siehe Tabelle	Oberfl. surface		Gewicht weight	g/Stk g/pc
	Werkstueckkanten / edges DIN ISO 13715	Zeichnungs-Maßstab scale	Massstab/Scale 5:1		CAD System Version CATIA V5
	Form- u. Lagetoleranzen / geometric tolerances DIN ISO 1101				

Gezeichnet drawn	22.08.2019	J.Neubl	Masse werden bei Abnahme besonders geprueft / dimensions specially checked for acceptation
Geprueft checked	17.09.2019	T.Bürk	Benennung title 4way 1.2 SealStar F Connector
Freigegeben released	18.09.2019	T.Bürk	Typ type — DIN A0 — CDI

HIRSCHMANN AUTOMOTIVE
Werner-Prasse-Weg 4-6
A-6840 Rankweil-Brederis

Zeichnungs - Nr. drawing - No. 805-122-...00
Blatt / Sheet von / of
Ursprung / origin
Erstellt fuer replacement
SAP: 100000008341

Controlled status available in the system!

Variante OPTION	Farbe CPA COLOUR CPA	Farbe Dichtung COLOUR SEAL	Farbe Schutzkragen COLOUR PROTECTIVE SHROUD	Farbe Kontakttraeger COLOUR CONTACT BASE	Cod. KEYING	Lft.-Bestell Nr. ORDER-NO.	Bemerkung COMMENTS
5	natur(ohne CPA) NATURE, SIMILAR RAL7035	tomatenrot TOMATO RED	schwarz, aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	maisgelb CORN YELLOW	C	805-122-553	-
4	natur, aehnlich RAL 7035 NATURE, SIMILAR RAL7035	tomatenrot TOMATO RED	schwarz, aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	natur NATURE	B	805-122-552	Standardausfuehrung BASIC VERSION
					A	805-122-551	Standardausfuehrung BASIC VERSION
3	ohne CPA WITHOUT CPA	tomatenrot TOMATO RED	schwarz, aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	schwarz, aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	A	805-122-550	-
1	natur, aehnlich RAL 7035 NATURE, SIMILAR RAL7035	transparent TRANSPARENT	schwarz, aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	natur NATURE	B	805-122-542	Nicht fuer Neuanwendungen zulaessig. Ersetzt durch 805-122-552 DO NOT USE FOR NEW APPLICATIONS. REPLACEMENT BY 805-122-552
					A	805-122-541	Nicht fuer Neuanwendungen zulaessig. Ersetzt durch 805-122-551 DO NOT USE FOR NEW APPLICATIONS. REPLACEMENT BY 805-122-551

This master-sit contain, intended as protected by copyright. Reproduction, distribution or publication without permission is not permitted. Es sind urheberrechtlich geschützte Daten, Reproduktion, Verbreitung oder Veröffentlichung ohne Genehmigung ist nicht gestattet. Pdf from: TWATEP on 19.11.2020 Doc: Vers. 12 Valid from: 2019/11/05 Valid until: -- Status: Kundenfreigabe